

JIANÜHUANGDEXINGUI

假女皇的新规

[白俄罗斯]佚名 著 王艳 编译



金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

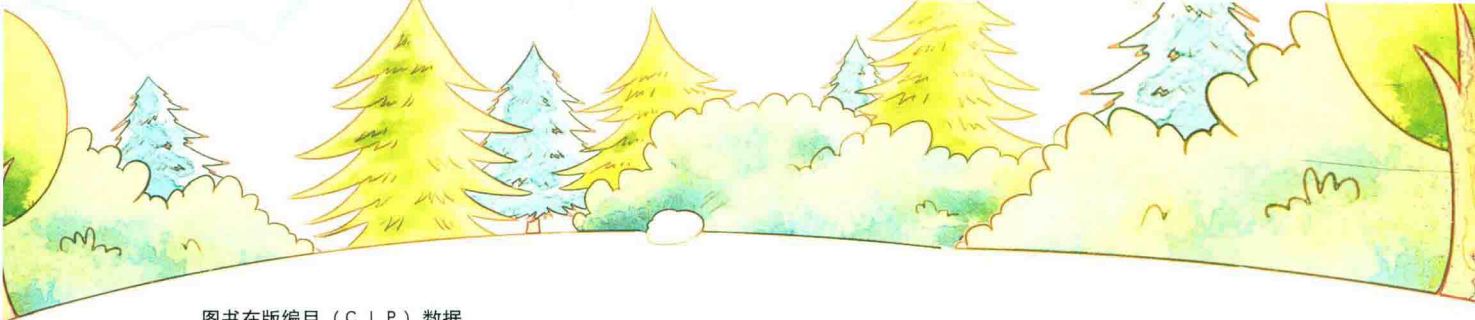
金色童年图画书系

假女皇的新规

[白俄罗斯]佚名 著 王艳 编译



吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位



图书在版编目 (C I P) 数据

假女皇的新规 / (白俄) 佚名著 ; 王艳编译. — 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016. 2
(金色童年图画书系)
ISBN 978-7-5581-0646-0

I. ①假… II. ①佚… ②王… III. ①儿童文学—民间故事—白俄罗斯 IV. ①I511.485

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第034498号

假女皇的新规

JIA NÜHUANG DE XINGUI

著 者	[白俄罗斯] 佚名
编 译	王 艳
策 划	祖 航
责任编辑	赵黎黎
设计制作	长春圣在动漫学校
开 本	889mm×1194mm 1/20
字 数	2千字
印 张	1.6
定 价	19.80元
版 次	2016年3月第1版
印 次	2016年3月第1次印刷
印 刷	三河市燕春印务有限公司

出 版	吉林出版集团股份有限公司
发 行	吉林出版集团股份有限公司
地 址	长春市绿园区泰来街1825号
电 话	总编办: 0431-88029858 发行部: 0431-88029836
邮 编	130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0646-0

版权所有 翻印必究

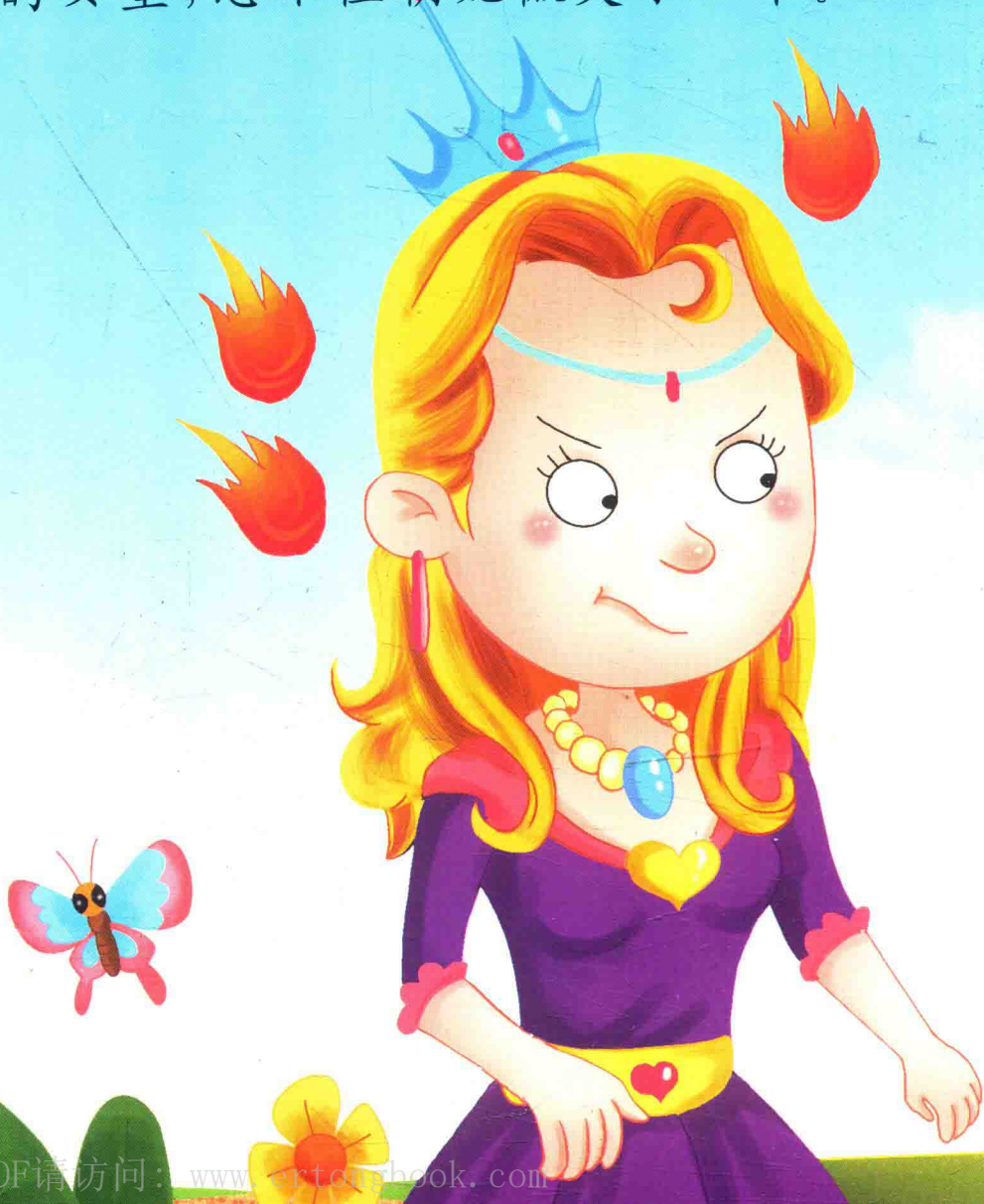
金色童年图画书系

假女皇的新规

[白俄罗斯]佚名 著 王艳 编译



cóng qián yī gè ài fā pí qì de nǚ huáng guī dìng zài tā
从前，一个爱发脾气的女皇规定，在她
miàn qián bù kě yǐ wēi xiào yī tiān yī gè shì bīng kàn jiàn le
面前不可以微笑。一天，一个士兵看见了
zhèng zài sàn bù de nǚ huáng rěn bù zhù cháo tā wēi xiào le yī xià
正在散步的女皇，忍不住朝她微笑了一下。







nǚ huáng bó rán dà nù , xià lìng měi tiān qīng zǎo dōu gěi shì
女 皇 勃 然 大 怒 ， 下 令 每 天 清 早 都 给 士
bīng èr shí gùn yǐ shì chéng fá jiù zhè yàng guò qù de yī nián
兵 二 十 棍 ， 以 示 惩 罚 。 就 这 样 ， 过 去 的 一 年
shì bīng měi tiān dōu zài ái dǎ cóng méi jiàn duàn
士 兵 每 天 都 在 挨 打 ， 从 没 间 断 。





yī tiān , jūn duì lǐ gōng rèn de shǎ guā xiào zhe duì shì bīng
一天，军队里公认的傻瓜笑着对士兵
shuō : “ gěi wǒ yī gè gē bǐ wǒ jiù néng bāng nǐ dì èr tiān
说：“给我一个戈比，我就能帮你。”第二天，
shōu dào yī gè gē bǐ de shǎ guā bǎ shì bīng dài dào chéng jiāo de
收到一个戈比的傻瓜，把士兵带到城郊的
pí xié jiàng jiā
皮鞋匠家。



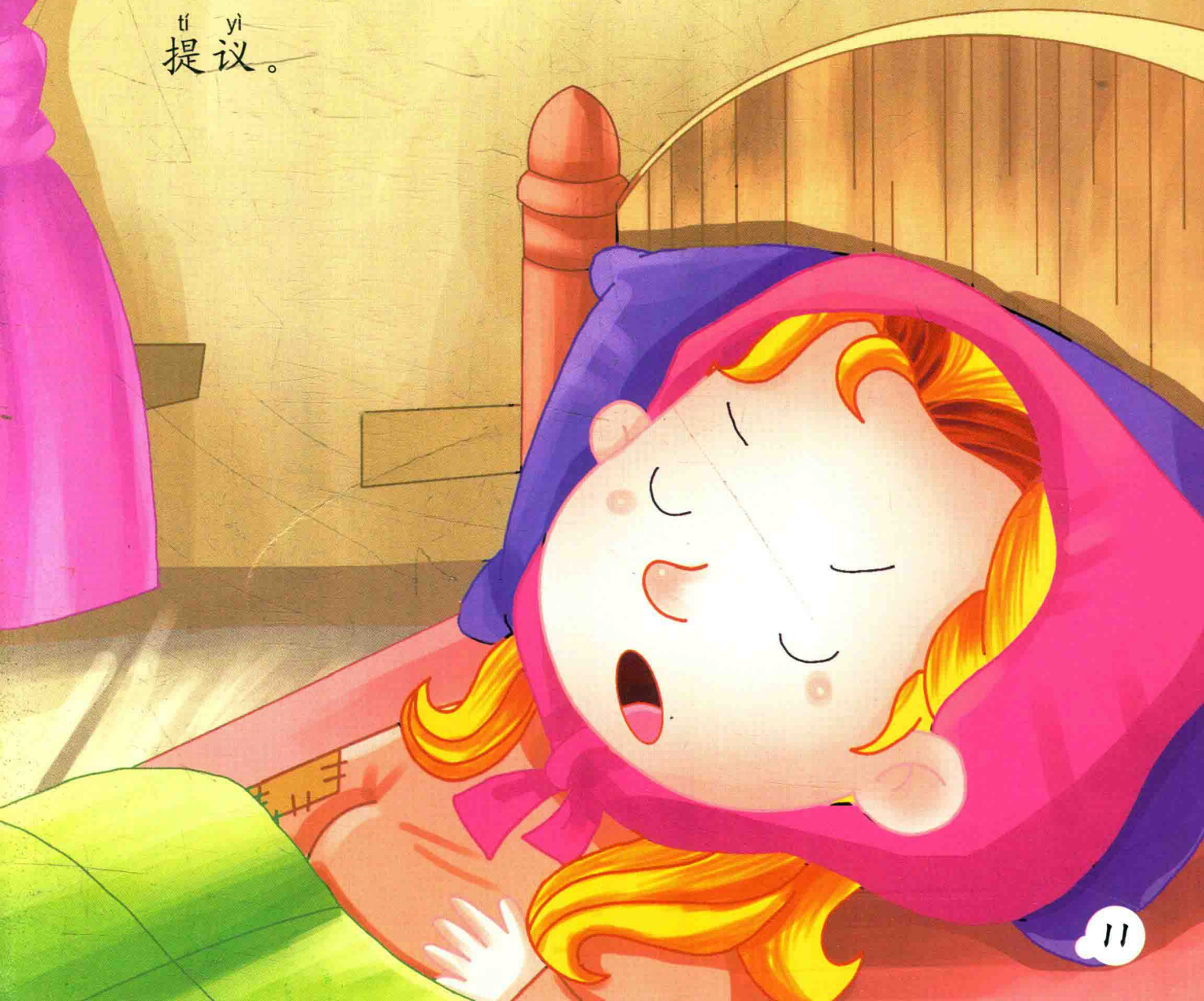


yuán lái pí xié jiàng de qī zi hé nǚ huángzhǎng de jiù xiàng
原来，皮鞋匠的妻子和女皇长得就像
luánshēng jiě mèi yīn cǐ pí xié jiàngxiǎng chū le yī gè zhuànqián de
孪生姐妹，因此皮鞋匠想出了一个赚钱的
hǎo bàn fǎ shuí lái cān guān qī zi jiù yào jiāo gěi tā yī gè gē
好办法：谁来参观妻子就要交给他一个戈
bǐ dàn shì bīng miǎn fèi
比，但士兵免费。





kàn jiàn zhèng zài shuì jiào de pí xié jiàng de qī zi shì bīng
看见正在睡觉的皮鞋匠的妻子，士兵
xià de hún shēn duō suo yǐ wéi shì nǚ huáng tā shì pí xié jiàng
吓得浑身哆嗦，以为是女皇。“她是皮鞋匠
de qī zi zán men bǎ tā biàn chéng nǚ huáng ba shǎ guā xiào zhe
的妻子，咱们把她变成女皇吧！”傻瓜笑着
tí yì
提议。





shì bīng lā zhe shǎ guā lí kāi le pí xié jiàng jiā wèi le
士兵拉着傻瓜离开了皮鞋匠家，为了
bù zài ái dǎ zhǐ hǎo tóng yì le shǎ guā de tí yì yè wǎn
不再挨打，只好同意了傻瓜的提议。夜晚
chèn dà jiā shú shuì èr rén bǎ nǚ huáng hé pí xié jiàng qī zi duì
趁大家熟睡，二人把女皇和皮鞋匠妻子对
diào le le
调了。



